

# 克林顿·传

美国第四十二任总统 (1993年-2000年)

CLINTON



从美国偏远小镇到白宫,从平民到领袖,从飞扬到落寞,他的路走得漫长、坎坷而又辉煌。他频繁曝光,绯闻不断,险遭弹劾而下台;他是战后最受欢迎的总统,创造了美国历史上经济持续增长时间最长的纪录,创造了低通胀高就业并行不悖的奇迹。

张俊杰◎编著

当代世界出版社

# 克林顿·传

CLINTON

张俊杰◎编著



当代世界出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

克林顿传 / 张俊杰编著. —北京: 当代世界出版社,

2008. 11

ISBN 978-7-5090-0393-0

I. 克… II. 张… III. 克林顿, B. (1947~) — 传记

IV. K837.127=6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 139440 号

---

书 名: 克林顿传

出版发行: 当代世界出版社

地 址: 北京市复兴路 4 号 (100860)

网 址: <http://www.worldpress.com.cn>

编务电话: (010) 83908400

发行电话: (010) 83908410 (传真)

(010) 83908408

(010) 83908409

(010) 83908423 (邮购)

经 销: 新华书店

印 刷: 北京龙兴印刷厂

开 本: 880×1230 毫米 1/16

印 张: 18

字 数: 286 千字

版 次: 2008 年 11 月第 1 版

印 次: 2008 年 11 月第 1 次

书 号: ISBN 978-7-5090-0393-0/K · 053

定 价: 32.80 元

---

(本书图片来源: Gettyimages 中国网站、ChinaFotoPress 网站、新华图片社)

如发现印装质量问题, 请与承印厂联系调换。

版权所有, 翻印必究; 未经许可, 不得转载!



# 目 录

## 第一章 童年

1946年8月19日，比尔·克林顿出生在美国阿肯色州的霍普镇。这个小生命一降生，呱呱坠地，就面临着一个残缺不全的家庭……

1. 苦孩子 ..... 2
2. 受到外祖母的呵护 ..... 4
3. 母爱 ..... 6

## 第二章 青少年时代

中学时代，是克林顿一生的第一个转折点。在这个时期，他对政治发生了浓厚的兴趣。中学时代的生活对他的性格形成和他的成长起着重要的作用。

1. 中学时代对政治产生兴趣 ..... 14
2. 成为萨克斯管吹奏手 ..... 17
3. 首次见到总统 ..... 20



## 目 录

- 4. 大学彰显政治天赋..... 25
- 5. 靠努力获得奖学金..... 31
- 6. 到英国牛津大学读书..... 34

## 第三章 爱情

“两人常去巴塞尔餐馆——一家我们最爱的希腊餐馆,或去林肯电影院看电影,它位于住宅区巷内,规模不大。一天晚上,雪终于停了,我们决定去看电影。其时路面残雪尚未清掉,所以来回都得穿过及踝的积雪,我俩只觉气氛活泼,沉浸于爱情之中。”

- 1. 在耶鲁大学与希拉里相爱..... 44
- 2. 毕业选择回家乡工作..... 49
- 3. 婚礼..... 56

## 第四章 走向政坛

“经过多年的生活体验和了解人类的生存状况,像其他人一样,我做出的决定应该能够体现我的价值观和原则。长期以来,我一直笃信人人机会均等,从今天起,我将尽我所能加快这一进程。长期以来,我一直对某些人的独断专行、滥用职权行为痛心疾首。从今天起,我将尽我所能制止这种行为……”

- 1. 竞选阿肯色州司法部长..... 62
- 2. 成为美国第二位最年轻的州长..... 64
- 3. 全新的施政方略..... 67
- 4. 再次竞选州长失败..... 72



5. 东山再起 .....	77
6. 五连任州长 .....	83

## 第五章 冲刺白宫

1990年,克林顿竞选州长再次获胜,这是他第五任阿肯色州州长。同年,他当选为民主党领导委员会主席,这个职务给他提供了向全国新闻界发表演讲的讲坛。克林顿利用这个讲坛,多次抨击布什政府的内外政策,呼吁民主党人打破共和党人对白宫的长期垄断。终于在1991年10月3日,克林顿经过周密思考,正式宣布参加即将到来的1992年美国总统竞选,踏上了问鼎白宫之路。

1. 参加总统竞选 .....	92
2. 争雄胜出 .....	98
3. 梦圆白宫 .....	103
4. 蝉联总统 .....	109

## 第六章 “白水门”事件真相

那是克林顿和夫人希拉里刚入主白宫不久,共和党对手就抓住了他们的经济问题“辫子”,即所谓的“白水门事件”,对总统夫妇穷追不舍。

当克林顿在1992年竞选总统时,1992年3月7日,《纽约时报》首次报道了克林顿与白水公司和麦克道格尔的复杂关系。

1. 对手穷追不舍 .....	118
2. 应对以柔克刚 .....	120
3. 真诚接受调查 .....	123



4. 有惊无险渡过 .....	126
-----------------	-----

## 第七章 绯闻

“白水门案”尚未了结时，克林顿又有了新的麻烦，其实这个麻烦是在克林顿未当总统之前就种下了祸根。当克林顿在任三年总统，他的政绩斐然，正准备竞选连任下届总统之时，却发生了一件令克林顿头痛的事件。这就是琼斯的“性骚扰”指控。这件事被媒体披露之后，对于事业如日中天的克林顿来说，他的支持率开始下降。

1. 性丑闻曝光 .....	130
2. 被调查最多的总统 .....	139
3. 《斯塔尔报告》公布 .....	144
4. 弹劾 .....	150
5. 不辞职的理由 .....	156

## 第八章 总统夫人希拉里

在当今美国政坛女杰中，希拉里·克林顿可谓鹤立鸡群。希拉里现在最大的“卖点”，不是她曾贵为美国第一夫人，也不是她现任纽约州参议员的身份，而是她是否会出马角逐总统选举。因为她具备一个政治家应有的气质、手腕、智慧、才能与知名度，拥有向白宫发起进攻的实力。

1. 牵手克林顿 .....	164
2. 甘苦寸心知 .....	173
3. 推动医保改革 .....	179
4. 竞选为美国议员 .....	187



5. 待时而动 .....	190
6. 独立自主参选总统 .....	195
7. 克林顿为妻子希拉里助选 .....	198

## 第九章 总统女儿切尔西

被称为美国“第一女儿”的切尔西，她给克林顿和希拉里这对“政治型的夫妻”确实带来了无尽的欢乐，每当他们在感情上或其他原因出现痛苦的时候，切尔西总是出现在他们中间，她成为了链接总统夫妻感情的一条纽带。

1. 成长在总统之家 .....	204
2. 总统夫妇的感情纽带 .....	208

## 第十章 告别白宫

美国前总统克林顿是一个不甘寂寞的人。2001年6月26日，他参加了纽约一家知名表演艺术学院的毕业典礼并在典礼上致辞。其间，克林顿谈到了担任总统以及成为一名表演艺术家之间的区别，他在向51名毕业生颁发文凭时开玩笑地表示，如果时光能够倒转，他非常希望成为这些毕业生当中的一员。

1. 离开总统宝座后的新生活 .....	214
2. 频繁应邀演讲 .....	220
3. 不甘寂寞 .....	231
4. 出书 .....	234
5. 媒体视野中的克林顿 .....	236





## 第十一章 克林顿竞选总统文件 及演讲精选

1. 《人民第一——美国国民经济战略》(摘要) ..... 244
2. 演说：总统候选人宣言 ..... 256
3. 演说：新契约：重建美国和我们的职责 ..... 262
4. 演说：关于环境的新契约 ..... 268
5. 演说：走向白宫 ..... 276

## 附录 参考书目

# Clinton

## 童年

# 第一章

1946年8月19日，比尔·克林顿出生在美国阿肯色州的霍普镇。这个小生命一降生，呱呱坠地，就面临着一个残缺不全的家庭……





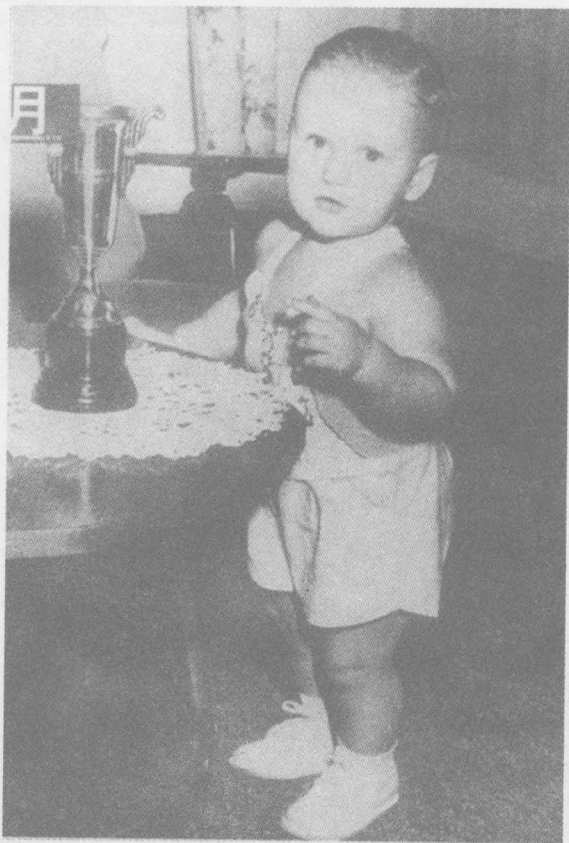
## 1 苦孩子

CLINTON

1946年8月19日，比尔·克林顿出生在美国阿肯色州的霍普镇。这个小生命一降生，呱呱坠地，就面临着一个残缺不全的家庭：3个月前，他的父亲威廉·杰斐逊·布莱恩在一场车祸中不幸丧生。比尔·克林顿母亲的名字叫弗吉妮亚·卡斯蒂，对于丈夫的不幸身亡她悲痛欲绝，为了纪念死去的丈夫，她给孩子起名叫威廉·杰斐逊·布莱恩第三。4年之后她又嫁了人，嫁给了一位叫罗杰·克林顿的别克汽车经销商。小威廉·杰斐逊·布莱恩第三改名为比尔·克林顿。他的童年是在一个偏僻的农村度过的。

克林顿的母亲弗吉妮亚曾经以忧伤的心情回忆起那段悲伤的往事。

1946年5月18日这一天的早晨，天气阴沉沉的，好像要下一场大雨的样子。在美国阿肯色州的霍普镇弗吉妮亚的家里，突然响起了一阵急促的电话铃声，弗吉妮亚连忙从床上走下来接电话。她听到电话是她丈夫的一位好朋友打来的，他听出了弗吉妮亚的声音，她要求让弗吉妮亚的父母接电话，弗吉妮亚很惊讶。这时她的母亲接过了电话。听了一会儿，脸色变得苍白，一行泪水从眼睛里流出来。她首先知道了这个不幸的消息。她的女婿出车祸死了。她放下电话，



1946年8月19日，克林顿出生在美国阿肯色州一个名叫霍普的小镇。



抽泣着把这个不幸的消息告诉了弗吉妮亚。

那时弗吉妮亚才 23 岁的年纪，她已经怀了 6 个月的身孕，当她听到丈夫出车祸死了的消息后，她的脑子里一片空白。过了很久，她放声大哭，她双手抚摸着肚里的孩子，她不知道今后的日子该怎么过。

克林顿的母亲弗吉妮亚是在路易斯安那州的什里夫波特市认识丈夫杰斐逊的，当时弗吉妮亚在这个城市的一家医院做见习护士，而杰斐逊是来自得克萨斯州谢尔曼镇的一位汽车推销员，他们在这里相爱了，两人感情很好，弗吉妮亚非常爱她的丈夫。1942 年，她的丈夫应征入伍参加了第二次世界大战，战争使他们分居了 4 年多。

第二次世界大战结束之后，她的丈夫杰斐逊在芝加哥找到了一份工作，主要是推销重型设备。他经常回家陪伴年轻美丽的妻子，当弗吉妮亚怀孕后，杰斐逊动员弗吉妮亚搬回娘家居住，这样就有家人照顾她，因此，弗吉妮亚就搬回了霍普镇与父母共同生活。杰斐逊还在芝加哥买下一座房子，准备孩子生下后在那儿安家落户。

那天，杰斐逊工作完成之后，驾车从芝加哥出发，飞快地向西穿过密苏里，行驶在 60 号公路上，他急着回到霍普镇看望弗吉妮亚，当汽车驶在与密苏里州的赛克斯顿镇交界的阿肯色州以北的公路上时，突然发生了轮胎爆炸。汽车失去了控制，冲出了柏油路，人被甩出车外，有人在一个排水沟发现了杰斐逊的尸体。他头冲下趴着，手里还抓着一把草，像要救自己命的样子。

许多年之后，20 岁的克林顿曾来到父亲出车祸的地方。他对一个朋友说：我要亲自去看一看我父亲出事的地方，我到了密苏里州的那个小镇附近和高速公路上父亲出事的地点，我边查看周围的地形地貌，边想象当时的情况……这或许是克林顿对他永远不能相识的父亲一种不尽的思念。他降生之后就与母亲相依为命，因此他们母子间有着深厚的感情。

霍普镇是农业区，在克林顿 2 周岁的时候，他的母亲为了能挣更多的钱养活克林顿上学读书，她把小克林顿寄养在霍普镇父母的家里，独自一人去新奥尔良慈善医院做了一名麻醉护士。



## 2

## 受到外祖母的呵护

CLINTON

克林顿的外祖父名叫埃尔德雷奇·卡斯蒂，他在霍普镇黑人居住区内买下了一个乡村小杂货店，主要经营日用百货和食品。他为人善良，平等待人，并经常向没有钱购买食品的穷人家庭赊销货物，对于黑人也一视同仁，并受到了黑人对他的尊敬。克林顿的外祖母名叫伊迪丝·卡斯蒂，她是当地医院的一位护士。

小克林顿在母亲去新奥尔良工作之后，就和外祖父母生活在一起，那时他才2岁。等到3岁时，外祖父和外祖母就开始教他识字，数数儿，并给他买了一大堆儿童读物。外祖父不厌其烦地一遍遍给小克林顿读书中的童话故事，小克林顿从那时起便对学习产生了兴趣。他还让外祖母给他讲发生在小镇上的故事，小克林顿聪明好学，深得外祖父母的厚爱，他们把小克林顿视作掌上明珠。

小克林顿在外祖父母的呵护下生活得很快乐，他经常跟在外祖父身后转来转去，他目睹了外祖父母的仁慈品德。他们还经常教导他一定不要憎恨任何人。幼年的克林顿是一个友爱、懂礼貌、有责任心的孩子。他的一位儿时的小朋友米兹妈妈回忆说：小克林顿经常和长他两岁的女儿米兹一起玩耍。有一次他们俩在一起玩滑梯，小克林顿让米兹戴他的帽子。向下滑滑梯时，米兹牛仔帽上的带



幼年的克林顿



## 受到外祖母的呵护

子挂在了滑梯上。没等米兹的妈妈走近她，小克林顿已经爬上了滑梯，将米兹的脚朝上推，以便松开带子，当时玛格丽特就发现了小克林顿虽然年龄那么小，但他的思维能力已经超出了他的年龄。小克林顿从小就学会了承担社会责任。

由于小克林顿生活在霍普镇，这里经济并不发达，人们在很大程度上都属于同样的社会阶层，这是一个充满公益精神和爱心的小镇，人与人之间彼此都非常熟悉，有许多的亲缘关系，这个小镇就好像一个大家庭，因此克林顿当总统之后对他的家乡充满了深厚的感情。

小克林顿虽然没有了父亲，母亲又不在身边，但他周围有外祖父母，有表兄弟姐妹和其他人，因此他又是一个充满了活泼天性的顽皮的孩子。

小克林顿被送到由一位叫玛丽的人开的一家幼儿园里上学。一天，一群小孩子在午休时间偷偷地走出教室到校舍附近去跳绳跳高。这种游戏要两个男孩子把绳拉紧，其他孩子轮流跳过绳子。当跳过一定高度之后，拉绳者可按自己选择的高度将绳子提高。当时男孩子喜欢穿T恤衫、牛仔裤、军靴或牛仔靴。当轮到小克林顿跳时，他要求将绳子再提高些，他在猛力上跳时，因鞋跟挂在绳子上而被重重地摔在了地上，小克林顿疼得满头是汗，他咬紧牙一声不吭，玛丽老师吓坏了，赶忙给小克林顿的外祖父打通了电话。克林顿的外祖父听后立即开车来到幼儿园将他接回家，然后送进医院，经X光检查，发现小克林顿的腿中三处骨折，医生给他打了石膏，石膏一直打到他的臀部，他受伤的腿用带子挂在空中。在住院期间，他的外祖父母总轮班看护着他，外祖父给他买来了小人书和好吃的点心，外祖母给他做鸡汤喝，老师和小朋友们都来看望他，他又天真可爱起来，一头卷发晃来晃去，给小朋友们讲故事。

正是这些孩提时代的经历，让克林顿对家乡产生了一种深厚、持久的爱。

克林顿在一本书中回忆起他自己的孩提时代，使他最难忘的是他的外祖母带他乘火车到新奥尔良一家医院看望他的母亲。

他已经2年多没有见到母亲了，外祖母和他一起住在一家旅馆里。外祖母打电话找到了克林顿的母亲。一会儿，弗吉妮亚便出现在他们俩面前，弗吉妮亚抱着小克林顿的脸蛋亲个不停，而小克林顿对突如其来的母亲感到有些惊慌。在以后的几天里，弗吉妮亚带着小克林顿去公园玩耍，母子俩渐渐地有些难分难离了。

当外祖母带着小克林顿要离开新奥尔良时，弗吉妮亚一直将他们送到火车站，弗吉妮亚跪在铁轨旁痛哭起来，因为儿子又要离开她了。最后当火车就要



## 第一章 [童年]

进站的时候，她站了起来，把眼泪擦干，微笑着看着小克林顿，把他们送上了火车。只是在日后的生活中克林顿才明白母亲必须留在新奥尔良工作的原因，是为了让自己的儿子能够读书上学，过上和有父亲的孩子一样的生活。

### 3

## 母爱

CLINTON

小克林顿4岁时，母亲弗吉妮亚又嫁人了。小克林顿的继父名叫罗杰·克林顿，最初是一位“别克”牌汽车推销员，当时他在霍普镇上经营“别克”汽车，但不久生意清淡，只得关门。后来他在温泉城买下一个农场，同时与弟弟一起经营“别克”汽车。这里是著名的赛马和矿泉疗养胜地。

小克林顿7岁那年，弗吉妮亚把小克林顿从娘家接到了温泉城。在这里，弗吉妮亚送他到圣·约翰天主教学校读二年级。他的家庭信仰浸礼会，但弗吉妮亚认为圣·约翰小学会给克林顿以后读公立学校打下良好的基础。

罗杰·克林顿比弗吉妮亚大12岁，由于生意不好，婚后，夫妻之间经常吵架。罗杰·克林顿是个酒鬼，只要喝醉了酒就动手打弗吉妮亚。有时他表现得很冷静，但每次喝醉之后，都要酒疯，大嚷大叫。一次他竟开枪打在起居室的墙上。因此，曾被判入狱。

弗吉妮亚和罗杰·克林顿结婚时，小克林顿的外祖父母是不同意的。她知道罗杰·克林顿是个酒鬼，而且他还有个家庭。虽然他已经离婚。罗杰的第一任妻子是由于受到暴力虐待才同他离婚的。为此，罗杰的工资被扣发，以支付孩子的抚养费；他还曾在一次赌博中因为同一位波多黎各人发生争执，恶毒地袭击了对方。这些事弗吉妮亚的母亲都知道，她曾对弗吉妮亚说小克林顿不应该和罗杰·克林顿生活在一起，甚至她要为小克林顿寻求法律保护。

这一切都未能阻止住弗吉妮亚同罗杰·克林顿结婚。她为什么和他结婚呢？弗吉妮亚的舅舅曾经对弗吉妮亚说：“你是打算嫁给一堆别克车吧，这下子你可有苦头吃了。”弗吉妮亚一直很任性，她没有听从舅舅的劝告。弗吉妮亚在自己回忆中承认：“由于罗杰有‘票面价值’，我接受了他。”罗杰总是开着闪闪发光的新车，总是在准备去参加聚会的样子。虽然罗杰不是小克林顿的偶像，但是说来奇怪，小克林顿对有一个父亲感到高兴，并对他很着迷。



弗吉妮亚和罗杰于1950年6月9日结婚，婚礼在一所教堂的牧师住所举行，但小克林顿的外祖父家没有一个人参加婚礼，但弗吉妮亚并不在乎这一切，她内心想到的是要给小克林顿寻找一个父亲的替身，寻找一份父爱。

当他们一家搬到温泉城的时候，所有的娱乐业都在温泉城蓬勃发展，其中大部分是不合法的。那是一个只有3000人的城镇，可以进行强身健体的矿物浴，在它全盛时期，芝加哥的黑道人物、好莱坞的明星、纽约的阔佬大款经常来到这里寻欢。

在弗吉妮亚的性格中有一种激情的欲望，她想“成为我自己”。对于能来到温泉城居住，弗吉妮亚感到快乐无比。她最喜欢的俱乐部名叫“忧郁”。那里有红色的天鹅绒、摇曳的烛光。弗吉妮亚曾经坦率地向别人说她自己：“在我体内有一种对豪华生活的盼望，这是与生俱来的，一直在等待着爆发出来。”但是温泉城同时又是一个很传统的南方城市，有着传统保守的价值观，浸礼会教徒在这里占着支配地位，他们冷眼旁观这个城市的变化。弗吉妮亚要想充分地展示自己的个性，必然会招来一些闲言碎语，但这一切对她来说产生不了任何影响，她觉得没有必要改变自己的生活方式。她曾说过：“我觉得，如果你要成为一个人希望成为的人，这是你应付出的代价。”她甚至能把人们对她的闲言碎语变成另一种看法，她说：“我知道，有些人总是嫉妒嫉那些有能力的人，总爱说领导者的闲话。”

弗吉妮亚会经常把小克林顿带到俱乐部，让他听著名的爵士乐演奏者的演出。她还鼓励小克林顿学吹萨克斯。尽管弗吉妮亚的初衷是好的，但客观上把一个不到10岁的孩子带到夜总会这样的地方，毕竟不太合适，因为那里酒气熏天，罗杰·克林顿总会在里屋赌博。这时的小克林顿并不喜欢这种环境，他总是充当保护妈妈的角色。

在这个城市里，弗吉妮亚最喜欢的是奥克洛恩公园的赛马场，那里成了她的第二个家。她有时会赢，有时会输，但总是激动不已。弗吉妮亚喜欢温泉城野性的一面，她可能没有想到，她正在参与的赌博让小克林顿处在一个充满诱惑的环境里。

尽管弗吉妮亚迷恋温泉城生动的夜生活和赛马场，尽管她的麻醉护士工作做得很不错，但她生活的重心一直放在小克林顿身上。她相信，从儿子降临人间，他就是一个非同寻常的人。

在弗吉妮亚的鼓励关怀下，小克林顿在小学里是个被老师称为有出息的





## 第一章 [童年]

孩子，他被选当班长，积极参加学校的演出，在俱乐部和乐队的各项活动中，他都是主角。

在小克林顿 10 岁时，母亲和继父有了一个儿子。他们给他起名罗杰。弗吉妮亚很喜欢两个儿子，总想尽量多用些时间和他们共享天伦之乐。但是，作为麻醉护士，她常常 24 小时值班，以便在手术时能随叫随到。她雇了一名临时工，在她上班时替她照顾孩子。当小克林顿年龄稍大一些时，他也承担了照看弟弟小罗杰的任务。

小克林顿 14 岁那年，他的继父罗杰·克林顿仍然嗜酒不改，一天晚上，罗杰·克林顿又喝多了。他回到家里大耍酒疯，打母亲，这时，小克林顿冲进了房间，他紧紧护住母亲和同父异母弟弟，并抓着他的手，他大声地对继父说：“只要我在这儿，你永远不许再打他们！假如再想打的话，就打我吧。”但不久罗杰又旧病重犯，他继续酗酒闹事，这时弗吉妮亚在绝望之际提出了离婚，她的理由是罗杰·克林顿时常不断地试图对我和儿子进行人身伤害。法院判决了他们离婚。

离婚后的第二年，小罗杰突然规劝母亲和父亲复婚，说他的父亲会痛改前非。但小克林顿尽力说服母亲不要与他复婚，理由是其本性难改。但弗吉妮亚对小克林顿说，她依然喜爱小罗杰。她认为小罗杰需要父爱。小克林顿明白了父爱。弗吉妮亚和罗杰·克林顿复婚后，小克林顿为了让母亲高兴，他决定将自己的姓氏从布莱恩改成克林顿。



克林顿及母亲及同母异父的弟弟合影

尽管家庭内部发生了许多不愉快的事情，但小克林顿这次却懂得了关心他的继父。他认为，他的继父是一个好人，但他太不自重。后来他的继父罗杰·克林顿得了癌症，小